

## HPV의 예방 PREVENTING HPV

예방접종은 여성들과 여학생들에게 발생할 수 있는 자궁경부암(cervical cancer)에 걸릴 확률을 줄여줍니다.

**질문: 제 딸은 초등학교 5학년에 재학중인데 학교 담당 간호사가 아이가 올해에 HPV 백신을 접종 받을 수 있다는 통신문을 보내왔습니다. 이 예방접종을 꼭 받아야 합니까? (My daughter is in Grade 5 and her school nurse sends home a note that said she could receive a vaccine for HPV this year. Should she have it?)**

답변: 네. 이 예방접종은 아이가 자궁 경부의 암(자궁경부암; cervical cancer)에 걸리는 것을 예방하는데 도움이 되기 때문에 받는 것이 좋습니다. 이 백신은 9세에서 26세의 여성들에게 사용될 수 있도록 캐나다 안에서 허가를 받았습니다. Alberta Health and Wellness(알버타 건강과 웰니스)는 HPV 백신을 2008-2009년 학기초부터 5학년 여학생들이 정기적으로 받을 수 있도록 예방접종 예정표에 포함시켰습니다. 9학년 여학생들에게는 HPV 백신을 2009-2010 학기초부터 무료로 제공할 것입니다. 무료 백신은 3년 동안만 제공됩니다.

**질문: HPV란 무엇입니까? (What is HPV?)**

답변: HPV 혹은 인체 유두종 바이러스(human papillomavirus)는 100종 이상을 포함한 바이러스 그룹으로, 그 중 40개 종은 자궁경부암과 생식기혹들(genital warts)을 유발할 수 있습니다. 이 바이러스들은 구강(oral), 질(verginal) 그리고 항문(anal) 성교 중 피부에서 피부로의 접촉을 통해 쉽게 옮겨질 수 있습니다. 매해 알버타에서 약 180명의 여성이 자궁경부암 진단을 받고 약 40명 정도가 이 질병으로 인해 사망합니다. 연구에 의하면 99퍼센트 이상의 자궁경부암이 HPV 감염에 의해 발생된다고 밝혀졌습니다.

**질문: 이 백신이 효력은 있습니까? 제가 듣기로는 모든 종류의 HPV로부터 보호받지는 못한다고 하는데, 그래도 접종 받는 것이 좋습니까? (Does this vaccine work? I have heard it does not protect from all types of HPV, so is it still worth having?)**

답변: 네. HPV 백신은 확실히 효력이 있습니다. 4가지 종류의 HPV로부터 거의 100퍼센트에 가깝게 보호하여 줍니다. 그 중 2가지 종류의 HPV는 자궁경부암의 70퍼센트를 유발시키는 원인이며 다른 2가지 종류는 생식기혹의 90퍼센트를 유발시키는 원인입니다. 이 백신은 여학생들이 성생활을 시작하기 전에 즉 이런 바이러스에 노출되기 전에 받아야 제일 효과적입니다. 연구에 의하면 3회분의 백신을 받은 후 적어도 5년 동안은 좋은 예방 효과가 있는 것으로 밝혀졌습니다. 5년 후에 2차 접종(booster shot)이 필요한지에 대해서는 더 많은 연구가 진행되고 있습니다. 이 HPV 백신이 모든 종류의 HPV로부터 보호해주는 것은 아니기 때문에 여학생들은 이 백신 안에 들어있지 않은 다른 종류의 HPV에 감염될 수 있습니다. 그래서 이 예방접종을 받은 여학생들이라도, 정기적인 자궁도말검사(pap test)를 받는 것이 중요합니다.

**질문: 어떻게 HPV를 예방할 수 있습니까? (How can HPV be prevented?)**

답변: HPV 감염에는 치료법이 없습니다. 제일 좋은 예방법은 성생활을 시작하기 전에 예방접종을 받는 것입니다. 이 백신은 이미 가지고 있는 HPV 감염을 치료하지는 못합니다. 콘돔(condom)은 HPV에 감염되는 것을 완전히 막아줄 수는 없지만 감염될 위험을 줄여줍니다. 성관계를 자주 갖지 않는 여성인 경우에도 HPV 바이러스는 아주 흔하기 때문에 감염될 위험이 있습니다.

**질문: HPV에 감염되면 어떻게 됩니까? (What happens with HPV infection?)**

답변: 대부분 HPV에 감염된 사람들에게는 아무런 증상도 나타나지 않습니다. 그래서 스스로 인식하지 못하는 사이에 다른 사람들에게 전염시킬 수 있는 것입니다. 보통 치료 없이도 1년 또는 2년 안에 감염이 저절로 낫습니다. 때로는 감염이 오래 지속되기도 하고, 그리고 어떤 여성들에게는, 감염이 절대로 낫지

않는 경우도 있습니다. 오랜 시간 지속된 감염은 자궁경부(cervix)의 변화를 초래하기도하며 이로 인해 자궁경부암이 발생할 수 있습니다.

**질문: 위험성이 있다고 들었습니다. 이 백신은 안전합니까? 걱정해야 될 부작용들에는 어떤 것들이 있습니까? (I have read there are risks. Is the vaccine safe? What reactions should I worry about?)**

답변: 네. 이 백신은 안전합니다. 세계적으로 약 2 천만 명의 여학생들이 벌써 이 백신을 접종 받았으며 심각한 부작용이 보고된 경우는 아주 적었습니다. 이 백신 안에 살아있는 바이러스가 들어있지 않기 때문에 백신으로부터 HPV 가 감염될 수는 없습니다. 자녀분이 주사를 맞은 부분에 약간의 통증(soreness), 빨개짐(redness) 그리고 부음(swelling)이 있을 수 있습니다. 가끔 열( fever), 메스꺼움( nausea), 두통( headache)과 구토( vomiting)가 동반되기도 합니다. HPV 백신 접종 후 나타나는 심각한 알레르기 부작용은 거의 없습니다.

**질문: 이 백신을 26 세까지의 여성들에게 접종할 수 있다면, 왜 제 딸은 이 예방접종을 5 학년에 받아야 합니까? (If the vaccine can be given to females up to 26 years old, why should my daughter be vaccinated in Grade 5?)**

답변: HPV 에 노출되기 이전, 성생활을 시작하기 전 여학생들에게 이 백신을 접종하는 것이 제일 효과적입니다. 또한, 연구에 의하면 이 백신에 대한 가장 좋은 면역반응(immune response)이 9 세에서 14 세 사이의 나이 어린 여학생들에서 나타난다고 합니다.

**질문: 왜 남학생들에게는 HPV 백신이 제공되지 않습니까? (Why aren't boys being offered HPV vaccine?)**

답변: 남학생들도 HPV 에 감염될 수도 있고 HPV 를 퍼뜨릴 수도 있지만, 이 백신은 캐나다 안에서는 아직 남학생들에게 접종할 수 있도록 허가되지 않았습니니다. 현재 이 백신이 남학생들과 남성들이 HPV 감염되는 것을 예방할 수 있는지 연구 중에 있습니다.

**질문: 5 학년이 아닌 여학생들과 여성들은 어떻게 합니까? (What about girls and women who aren't in Grade 5?)**

답변: 주치의(family doctor)가 써준 처방전으로 이 백신을 구입하실 수 있습니다. Sheldon Chumir Health Centre(셸던 슈미어 건강 센터)에 있는 Sexual and Reproductive Health Clinic(성과 생식 건강 클리닉)을 통해서 또는 Okotoks Teen Clinic(오코톡스 청소년 클리닉)을 통해서 구입하실 수 있습니다.

HPV 와 HPV 백신에 관한 더 자세한 정보를 원하시면, 다음 웹사이트를 방문해 주십시오:

- 인체 유두종 바이러스(Human papillomavirus)-HPV 예방접종 프로그램(HPV Immunization program), Alberta Health and Wellness(알버타 건강과 웰니스)  
([www.health.alberta.ca/public/imm HPV.html](http://www.health.alberta.ca/public/imm HPV.html))
- It's Your Health –인체 유두종 바이러스(Human Papillomavirus(HPV)) ([www.hc-sc.gc.ca/hi-vs/iyh-vs/disease-maladies/hpv-vph-eng.php](http://www.hc-sc.gc.ca/hi-vs/iyh-vs/disease-maladies/hpv-vph-eng.php))
- 인체 유두종 바이러스(Human Papillomavirus(HPV)) (캐나다 보건부(Health Canada))  
([www.healthlinkalberta.ca](http://www.healthlinkalberta.ca))

저자: Leslie Robertson, clinical development coordinator(임상 발달 코디네이터), Alberta Health Link(알버타 헬스 링크), Alberta Health Services(알버타 헬스 서비스) – 캘거리 헬스 리전, 애플 매거진 2008.

의료진과의 상담을 원하신다면 주치의에게 연락하시거나 또는 등록된 간호사와 상담을 원하신다면 24 시간, 주 7 일 언제든지 Health Link Alberta(헬스 링크 알버타)로 문의하여 주십시오. 캘거리내: 403-943-LINK(5465), 에드몬튼 내: 780-408-LINK(5465), 또는 수신자 부담:1-866-408-LINK (5465)